

DCPS UNITY



2019 - 2020
LỊCH HOẠT ĐỘNG NĂM HỌC



QUẬN COLUMBIA
HỆ THỐNG TRƯỜNG CÔNG LẬP

WE ARE GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
DC MURIEL BOWSER, MAYOR

Kính gửi cộng đồng DCPS,

Tôi đã dành 100 ngày đầu tiên của mình với tư cách là Hiệu trưởng Trường Công lập DC (DCPS) tham gia với các cộng đồng trên tất cả tám phường. Trong các chuyến thăm trường, diễn đàn cộng đồng, tham quan khu phố và gặp gỡ “Ferebee Friday”, tôi đã gặp các sinh viên, giáo viên, gia đình và người ủng hộ, những người cam kết tôn trọng thành công của chúng tôi và khám phá các cơ hội của chúng tôi. Một trong những điều tôi cảm thấy phấn khích nhất trong những lần tiếp xúc này đó là sự đa dạng phong phú của các cộng đồng trường học và toàn thành phố của chúng ta.

DCPS đánh giá cao nền tảng và kinh nghiệm riêng của sinh viên, gia đình, giáo viên và nhân viên của chúng tôi. Đó là lý do tại sao tôi lại cảm thấy vui mừng khi chủ đề Lịch Hoạt Động Năm Học 2019-2020 là “Đoàn kết DCPS”. Với sự chú trọng vào sự đoàn kết, chúng tôi tôn trọng những cách thức sự đa dạng của chúng tôi làm cho chúng tôi trở thành một học khu mạnh mẽ và toàn diện hơn, nhờ vậy chúng tôi có thể hỗ trợ cho mọi học sinh đạt được thành công ở trường đại học, sự nghiệp và cuộc sống sau này.

Với tư cách là Hiệu trưởng, tôi coi mình là người tổng quản học đường chính của DCPS và tôi cam kết hợp tác với quý vị để đảm bảo rằng trường đạt được chuẩn chất lượng cao ở mọi cấp lớp trong mỗi khu dân cư. Trong Năm Học 2019-2020, chúng tôi đang mở rộng cơ hội học tập trong giáo dục mầm non thông qua việc phát triển Trung tâm Giáo dục Mầm non của Ketcham (Phường 8), khám phá các mô hình trường học táo bạo như



Trường Phổ thông Giáo dục Đại học Sớm Bard (Phường 7) và mở các cơ sở giáo dục hiện đại đẹp mắt như Trường Cấp Hai Ida B. Wells (Phường 4). Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc cùng nhau để cung cấp các nguồn lực quan trọng cho các học sinh và gia đình của chúng ta, bao gồm hỗ trợ cho học sinh vô gia cư, áp dụng cách thức công lý phục hồi và lên chương trình hỗ trợ cho nam nữ thanh niên da màu.

Cảm ơn quý vị đã hợp tác với DCPS nhằm mang lại cho tất cả học sinh một nền giáo dục tuyệt vời. Điều này sẽ đưa tất cả chúng ta - sinh viên, gia đình, giáo

viên, nhân viên, đối tác và cộng đồng - bước vào giai đoạn phát triển vượt bậc tiếp theo. Tôi mong được làm việc với quý vị trong năm học này để đảm bảo rằng mọi học sinh đều cảm thấy được yêu thương, được thử thách và chuẩn bị để tận dụng sự phát triển và cơ hội trong thành phố thịnh vượng của chúng ta.

Trong quan hệ đối tác,

Tiến sĩ Lewis D. Ferebee
Hiệu trưởng
Trường Công lập DC

dcps.dc.gov

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI TẠI ĐÂY:



TẠI TRƯỜNG

Chúng tôi luôn sẵn lòng cung cấp thông tin, giải đáp các thắc mắc, dẫn quý vị đi tham quan trường, và giải quyết các mối quan ngại.



TRÊN MẠNG TRỰC TUYẾN

- Truy cập trang dcps.dc.gov để biết các thông tin cập nhật quan trọng và câu chuyện của sinh viên.
- Theo dõi tin tức của chúng tôi trên Twitter và Instagram: [@dcpublicschools](https://twitter.com/dcpublicschools).
- Bấm like chúng tôi trên Facebook: facebook.com/dcpublicschools.



TRÊN ĐIỆN THOẠI

Quý vị có thắc mắc? Gọi Văn Phòng Trung Tâm DCPS tại số 202.442.5885.



TRONG CỘNG ĐỒNG

Lưu ý đến các buổi họp cộng đồng trong suốt cả năm để đóng góp ý kiến về các chương trình và sáng kiến của DCPS.

Hình Bìa:

Trường Cấp Một Tubman (Phường 1) Hình do DCPS cung cấp
Trường Cấp Một Langley (Phường 5) Hình do John Keith cung cấp
Cơ Sở Giáo Dục Columbia Heights Campus (Phường 1)

Hình do DCPS cung cấp

Trường Cấp Hai Stanton (Phường 8) Hình do DCPS cung cấp
Trường Cấp Hai Stuart-Hobson (Phường 6) Hình do DCPS cung cấp
Trường Cấp Một Lafayette (Phường 4) Hình do DCPS cung cấp
Trường Cấp Hai Kramer (Phường 8) Hình do DCPS cung cấp
Cơ Sở Giáo Dục West Education Campus (Phường 4)

Hình do DCPS cung cấp

Thư Hiệu trưởng:

Trường Cấp Một Houston (Phường 7) Hình do Khalid Naji-Allah cung cấp

Mặt trong Bìa trước:

Trường Cấp Một Tubman (Phường 1) Hình do DCPS cung cấp



Trung tâm giáo dục mầm non mới tại **Trường Cấp Một Ketcham** tạo ra một cơ hội dễ dàng dành cho các gia đình như gia đình Amira Moore - học sinh có thể vẫn ở cùng một trường theo dịch vụ chăm sóc trẻ đến lớp năm.

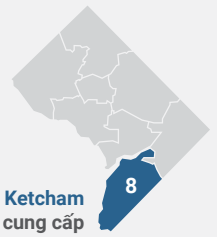


THÁNG BẢY

Tháng Tôn Vinh Các Khu Công Viên và Giải Trí Quốc Gia

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

Trường Cấp Một Ketcham
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
30	01	02	03	04 Ngày Lễ Độc Lập	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26 Chương Trình Học Hè Kết Thúc	27
28	29	30	31	01	02 Lễ Tốt Nghiệp cho Các Học Sinh Học Hè Cấp Ba	03

Học bổng Mary Jane Patterson và Thạc sĩ Điều hành theo chương trình Lãnh đạo tại Đại học Georgetown đã giúp Hiệu trưởng Jen Geoffroy Thomas theo đuổi sự nghiệp giáo dục để trở thành một nhà lãnh đạo xuất sắc cho cộng đồng **Trường Cấp Một Hearst**.

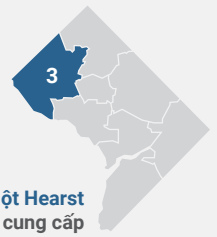


THÁNG TÁM

Tháng Trở Lại Trường Toàn Quốc

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG CHÍNH	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

Trường Cấp Một Hearst
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
28	29	30	31	01	02 Lễ Tốt Nghiệp cho Các Học Sinh Học Hè Cấp Ba	03
04	05	06	07	08	09	10 Ngày Lễ Eid Al-Adha Bắt Đầu
11	12	13	14 Buổi Hướng Dẫn Thông Tin cho Các Giáo Viên Mới	15	16	17
18	19 Ngày Phát Triển Nghịệp Vụ	20 Ngày Phát Triển Nghịệp Vụ	21 Ngày Phát Triển Nghịệp Vụ	22 Ngày Phát Triển Nghịệp Vụ	23 Ngày Phát Triển Nghịệp Vụ	24
25	26 Ngày Học Đầu Tiên của Học Sinh K-12 Học Kỳ 1 Bắt Đầu	27	28	29 Ngày Học Đầu Tiên của Tất Cả Học Sinh Lớp Trước K	30	31



Nathalia Gianella, một nhân viên tại Trung tâm Đón tiếp của **Language Acquisition Division (Bộ phận Tiếp thu Ngôn ngữ, LAD)**, hỗ trợ những Học viên bộ môn tiếng Anh mới đăng ký ở DCPS bằng cách giới thiệu cho họ các nguồn thông tin tại trường và tại cộng đồng của họ.

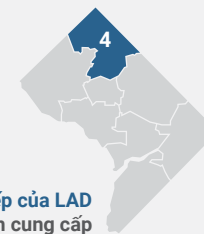


THÁNG CHÍN

Tháng Ý Thức Về Sự Chuyên Cần | Tháng Di Sản Văn Hóa Tây Ban Nha Toàn Quốc (15 tháng 9 - 15 tháng 10) | Tháng Đăng Ký Thẻ Thư Viện (dclibrary.org)

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG MƯỜI			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

Trung Tâm Đón Tiếp của LAD
Hình do John Keith cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
01	02 Ngày Lễ Lao Động Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	03	04	05	06	07
08 Ngày Lễ Ông Bà	09 Ngày Bắt Đầu Lễ Ashura	10	11	12	13	14
15 Ngày Bắt Đầu Tháng Di Sản Văn Hóa Tây Ban Nha Toàn Quốc	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27 Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 1 ở Aspen	28
29 Ngày Bắt Đầu Lễ Rosh Hashanah	30 Giữa Học Kỳ 1 Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập	01	02	03	04	05



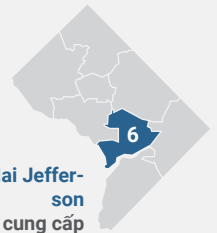
Các nhân viên như Sarah Garner tại **Học viện Trung học Cơ sở Jefferson** nỗ lực để đảm bảo rằng các khía cạnh về trải nghiệm của học sinh bao gồm các bài học về sự tôn trọng, tự biện hộ, và bản sắc.

THÁNG MƯỜI

Tháng Nhận Thức Về Trường Đại Học | Tháng Di Sản Văn Hóa Tây Ban Nha Toàn Quốc (15 tháng 9 - 15 tháng 10) | Tháng Sách Quốc Gia | Tháng Ngăn Chặn Bắt Nạt Quốc Gia | Tháng Tôn Vinh Hiệu Trưởng

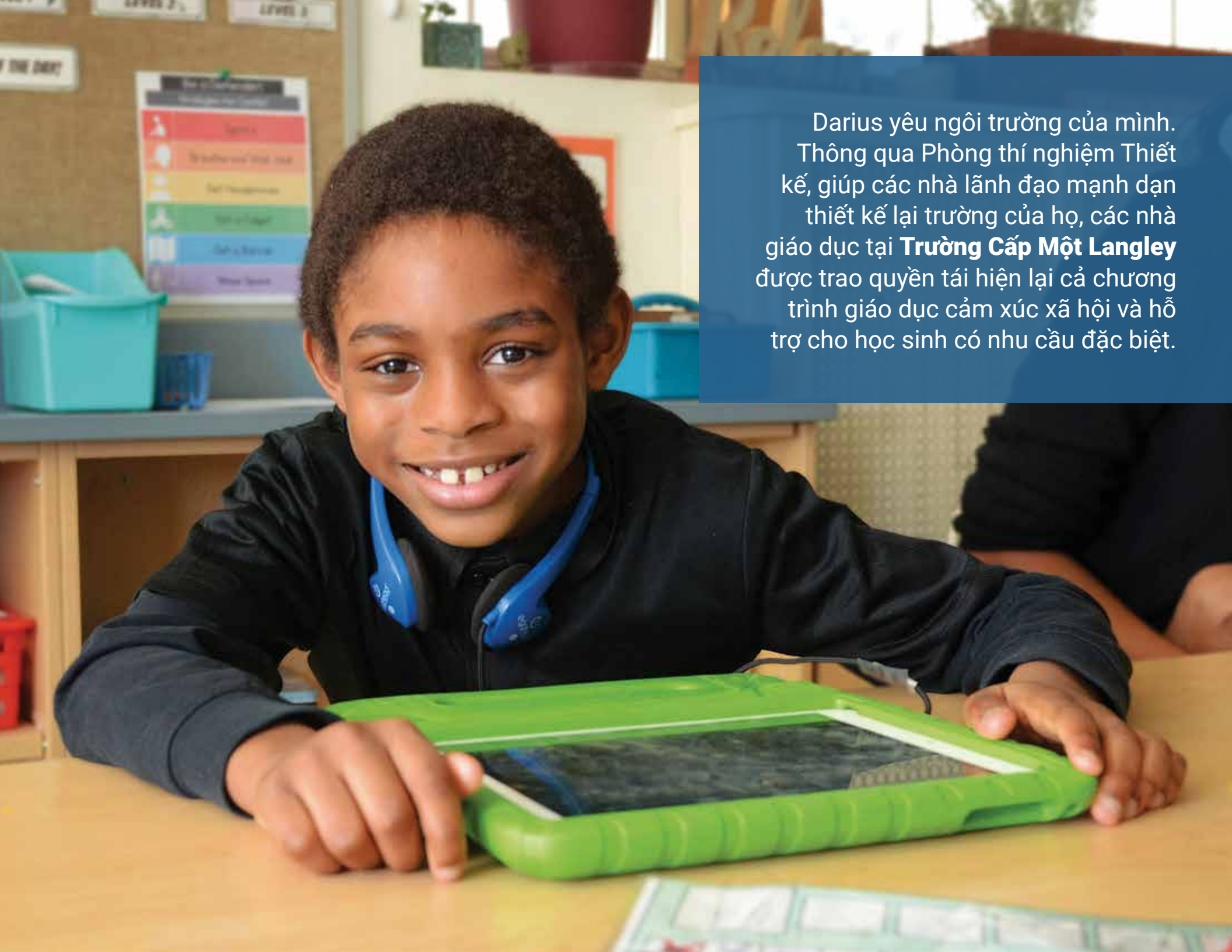
THÁNG MƯỜI MỘT

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



Trường Cấp Hai Jeffer-
son
Hình do DCPS cung cấp

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
29 Ngày Bắt Đầu Lễ Rosh Hashanah	30 Giữa Học Kỳ 1 Gởi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập	01	02	03	04	05
06	07	08 Ngày Bắt Đầu Lễ Yom Kippur	09	10	11 Ngày Hợp Phụ Huỳnh-Giáo Viên Học sinh nghỉ học	12
13	14 Ngày Columbus Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	15 Kết thúc Tháng Di Sản Văn Hóa Tây Ban Nha	16 Ngày thi PSAT và SAT ở trường	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30 Ngày Thi SAT Bù Cho Học Sinh Cuối Cấp	31 Ngày Halloween	01	02



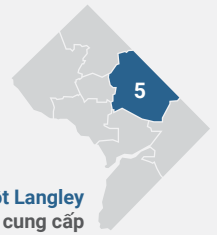
Darius yêu ngôi trường của mình. Thông qua Phòng thí nghiệm Thiết kế, giúp các nhà lãnh đạo mạnh dạn thiết kế lại trường của họ, các nhà giáo dục tại **Trường Cấp Một Langley** được trao quyền tái hiện lại cả chương trình giáo dục cảm xúc xã hội và hỗ trợ cho học sinh có nhu cầu đặc biệt.

THÁNG MƯỜI MỘT

Tháng Di Sản Quốc Gia Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và
Thổ Dân Alaska

THÁNG MƯỜI HAI

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Trường Cấp Một Langley
Hình do John Keith cung cấp

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
27	28	29	30 Ngày Thi SAT Bù Cho Học Sinh Cuối Cấp	31 Ngày Halloween	01	02
03 Kết Thúc Thời Kỳ Giờ Mùa Hè	04 Học Kỳ 1 Kết Thúc Phát Triển Nghiệp Vụ nửa ngày và Nhân viên Làm Sổ Sách nửa ngày Học sinh nghỉ học	05 Ngày Bầu Cử Ngày Phát Triển Nghiệp Vụ Học sinh nghỉ học Học Kỳ 2 Bắt Đầu	06	07	08	09
10	11 Ngày Lễ Cựu Chiến Binh Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	12 Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 1 ở Aspen	13	14 Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 1 về Nhà Qua Bưu Điện	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27 Kỳ Nghỉ Lễ Tạ Ơn Học sinh và giáo viên nghỉ	28 Ngày Lễ Tạ Ơn Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ Giải Vô Địch Bóng Bào Dục Turkey Bowl	29 Kỳ Nghỉ Lễ Tạ Ơn Học sinh và giáo viên nghỉ	30



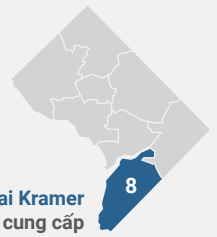
Cydney và Kiarah, sinh viên tại **Trường Cấp Hai Kramer**, nhận tư vấn và dạy kèm học tập thông qua quan hệ hợp tác của học khu với các Cộng đồng trong Trường (CIS).

THÁNG MƯỜI HAI

Tháng Đọc Sách

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG MỘT	5	6	7	1	2	3	4
	12	13	14	8	9	10	11
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

Trường Cấp Hai Kramer
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10 Hạn Chót Cung Cấp Bảo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 2 ở Aspen	11	12	13 Giữa Học Kỳ 2 Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập	14 EdFEST
15	16 Bắt đầu giai đoạn Xin Tham Gia Rút Thăm Chọn Trường My School DC cho Năm Học 2020-2021	17	18	19	20	21
22 Lễ Hanukkah Bắt Đầu	23 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	24 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	25 Ngày Giáng Sinh Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	26 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	27 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	28
29	30 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	31 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	01 Ngày Lễ Đầu Năm/Tết Tây Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	02	03	04

Nhờ có sự chú trọng vào sự đồng cảm, kiên nhẫn và quyền riêng tư, những người đại diện cho trẻ vô gia cư như Brigitte James tại **Trường Cấp Một Langdon** tiến hành loại bỏ các rào cản có thể cản trở sự nghiệp học tập của học sinh.

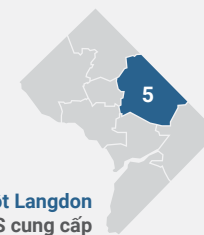


THÁNG MỘT

Tháng Quốc Gia về Cố Vấn Tinh Thần

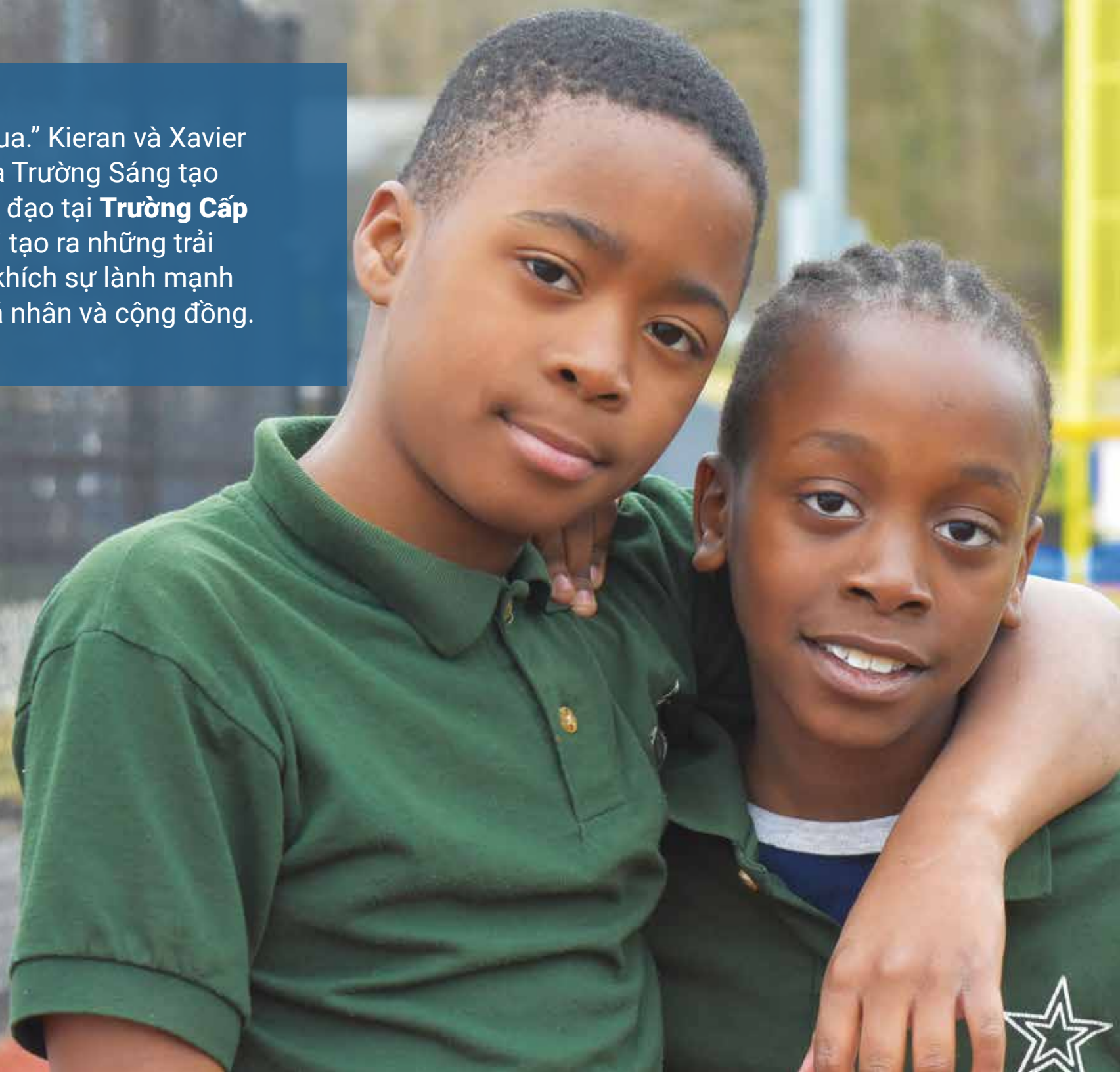
	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG HAI							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29

Trường Cấp Một Langdon
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
29	30 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	31 Kỳ Nghỉ Mùa Đông Học sinh và giáo viên nghỉ	01 Ngày Lễ Đầu Năm/Tết Tây Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17 Ngày Hợp Phụ Huynh-Giáo Viên Học sinh nghỉ học	18
19	20 Ngày tưởng niệm Martin Luther King, Jr. Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	21 Kỳ Thi Giữa Học Kỳ/Cuối Học Kỳ 2 Bắt Đầu	22	23	24 Kỳ Thi Giữa Học Kỳ/Cuối Học Kỳ của Học Kỳ 2 Kết Thúc	25 Tết Nguyên Đán
26	27 Học Kỳ 2 Kết Thúc Phát Triển Nghiệp Vụ nửa ngày và Nhân viên Làm Sổ Sách nửa ngày Học sinh nghỉ học	28 Ngày Phát Triển Nghiệp Vụ Học sinh nghỉ học Bắt Đầu Học Kỳ 3	29	30	31	01 Hạn Chót Nộp Đơn Xin My School DC của Lớp 9-12

“Bình yên, Nhà vua.” Kieran và Xavier là thành viên của Trường Sáng tạo do học sinh lãnh đạo tại **Trường Cấp Một Stanton**, nơi tạo ra những trải nghiệm khuyến khích sự lành mạnh trong học tập, cá nhân và cộng đồng.

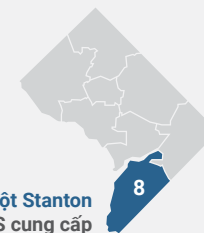


THÁNG HAI

Tháng Lịch Sử Người Da Đen

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG BA	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

Trường Cấp Một Stanton
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
26	27 Học Kỳ 2 Kết Thúc Phát Triển Nghiệp Vụ nửa ngày và Nhân viên Làm Sổ Sách nửa ngày Học sinh nghỉ học	28 Ngày Phát Triển Nghiệp Vụ Học sinh nghỉ học Bắt Đầu Học Kỳ 3	29	30	31	01 Hạn Chót Nộp Đơn Xin My School DC của Lớp 9-12
02	03 Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 2 ở Aspen	04	05 Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 2 về Nhà Qua Bưu Điện	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17 Ngày Tổng Thống Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	18 Kỳ nghỉ Trong tháng Hai Học sinh và giáo viên nghỉ	19 Kỳ nghỉ trong tháng Hai Học sinh và giáo viên nghỉ	20 Kỳ nghỉ trong tháng Hai Học sinh và giáo viên nghỉ	21 Kỳ nghỉ trong tháng Hai Học sinh và giáo viên nghỉ	22
23	24	25	26 Ngày Thứ Tư Lễ Tro	27	28	29



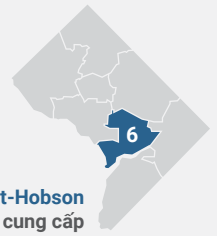
Thông qua Thời kỳ: Sáng kiến Lãnh đạo về Trao quyền cho phụ nữ trẻ, Jordan, Syieda và Dannie tại **Trường Cấp Hai Stuart-Hobson** chú trọng vào việc trao quyền, yêu bản thân và sống lành mạnh.

THÁNG BA

Tháng Quốc Gia Lịch Sử Tôn Vinh Phụ Nữ | Tháng Quốc Gia
Tăng Cường Nhận Thức về Đọc Sách

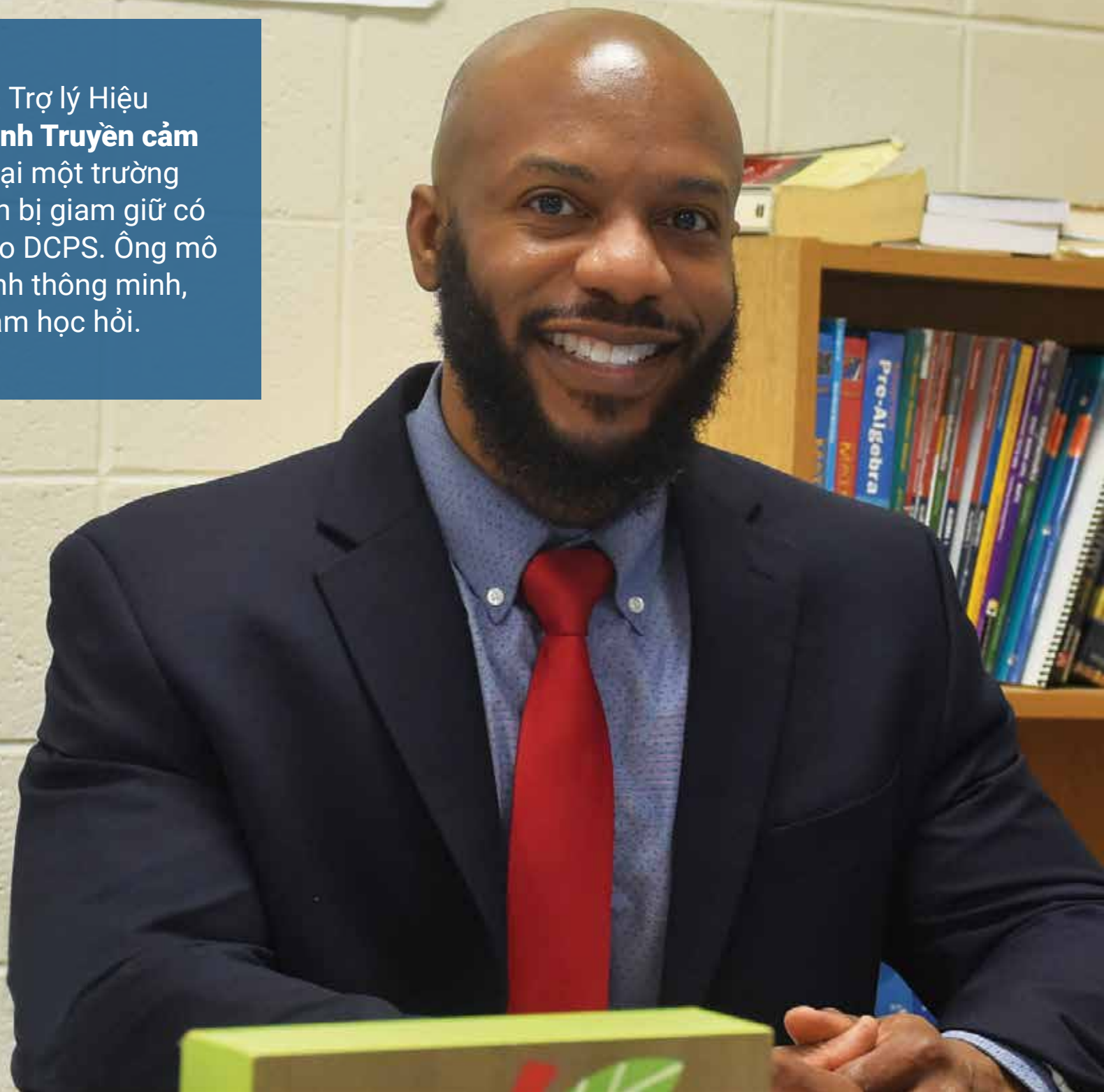
	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG TƯ	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		

Trường Cấp Hai Stuart-Hobson
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
01 Hạn Chót Nộp Đơn Xin My School DC của Lớp PK3-8	02 Ngày Đọc Sách Ngày Nước Mỹ	03	04 Ngày SAT ở Trường dành cho Học sinh lớp dưới Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 3 ở Aspen	05	06 Giữa Học Kỳ 3 Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập	07
08 Bắt Đầu Thời Kỳ Giờ Mùa Hè	09	10	11	12	13	14
15	16	17 Ngày Lễ Thánh Patrick	18	19	20 Ngày Phát Triển Nghiệp Vụ Học sinh nghỉ học	21
22	23	24	25	26	27 Công Bố Kết Quả Bốc Thăm Chọn Trường My School DC	28
29	30	31	01	02	03	04

Raymond Cummings là Trợ lý Hiệu trưởng theo **Chương trình Truyền cảm hứng cho Thanh niên**, tại một trường học nơi thanh thiếu niên bị giam giữ có thể tiếp tục học tập theo DCPS. Ông mô tả các học sinh của mình thông minh, hài hước, sâu sắc và ham học hỏi.

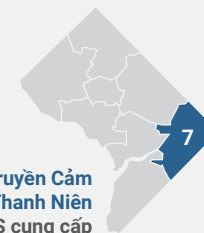


THÁNG TƯ

Tháng Quốc Gia Tăng Cường Nhận Thức về Bệnh Tự Kỳ |
Tháng Quốc Gia về Kiến Thức Quản Lý Tài Chính |
Tháng Quốc Gia về Giáo Dục Toán Học | Tháng Thơ Ca |
Tháng Thư Viện Trường Học

THÁNG NĂM

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Chương Trình Truyền Cảm
Hứng cho Thanh Niên
Hình do DCPS cung cấp

C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08 Ngày Lễ Vượt Qua (Passover) Bắt Đầu Học Kỳ 3 Kết Thúc Phát Triển Nghiệp Vụ nửa ngày và Nhân viên Làm Sổ Sách nửa ngày Học sinh nghỉ học	09 Học Kỳ 4 Bắt Đầu	10 Thứ Sáu Tuần Thánh	11
12 Lễ Phục Sinh	13 Kỳ Nghỉ Mùa Xuân Học sinh và giáo viên nghỉ	14 Kỳ Nghỉ Mùa Xuân Học sinh và giáo viên nghỉ	15 Kỳ Nghỉ Mùa Xuân Học sinh và giáo viên nghỉ	16 Ngày Giải Phóng Nô Lệ Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	17 Kỳ Nghỉ Mùa Xuân Học sinh và giáo viên nghỉ	18
19	20	21	22 Ngày Trái Đất Hạn Chốt Cung Cấp Điểm Học Kỳ 3 ở Aspen	23 Lễ Ramadan Bắt Đầu	24 Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 3 về Nhà Qua Bưu Điện	25 Ghi Danh Nhập Học Thứ Bảy
26	27	28	29	30	01 Hạn Chốt Ghi Danh My School DC dành cho Các Học Sinh Phù Hợp	02

Lớp Hòa bình tại **Trường Cấp Một Lafayette** đem lại một không gian an toàn cho học sinh để thực hành chánh niệm, xử lý cảm xúc và học các chiến lược giải quyết xung đột.

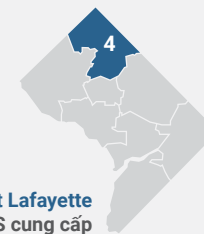


THÁNG NĂM

Tháng Di Sản Châu Á-Thái Bình Dương |
Tháng Thể Dục Thể Thao | Tháng Khoa Học Quốc Gia |
Tháng Ngăn Ngừa Mang Thai Ở Tuổi Vị Thành Niên |
Tháng Nhận Thức về Sức Khỏe Tâm Thần

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

Trường Cấp Một Lafayette
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
26	27	28	29	30	01 Hạn Chốt Ghi Danh My School DC dành cho Các Học Sinh Phù Hợp	02
03	04 Tuần Lễ Biết Ơn Giáo Viên	05 Tuần Lễ Biết Ơn Giáo Viên	06 Tuần Lễ Biết Ơn Giáo Viên	07 Tuần Lễ Biết Ơn Giáo Viên	08 Tuần Lễ Biết Ơn Giáo Viên	09
10 Ngày của Mẹ	11	12	13	14	15 Hạn Chốt Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 4 ở Aspen	16
17	18 Gởi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Giữa Học Kỳ 4	19	20	21	22 Ngày Hợp Phụ Huynh-Giáo Viên Học sinh nghỉ học	23 Ngày Lễ Eid al-Fitr Bắt đầu
24	25 Ngày Lễ Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	26	27	28	29	30
31	01	02	03	04	05	06

Liên Minh Phái Tính và
Tình Dục tại **Trường Trung
Học School Without Walls**
khuyến khích một không
gian an toàn, toàn diện
cho mọi người thuộc mọi
giới tính và đặc điểm
tình dục nhằm tìm hiểu
và thảo luận các vấn đề
trong cộng đồng.



THÁNG SÁU

Tháng Tự Hào Cộng Đồng Người Đồng Giới và Chuyển Giới |
Tháng Tăng Cường An Toàn cho Học Sinh

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
				1	2	3	4
THÁNG BẢY	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
31	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15 Kỳ Thi Cuối Học Kỳ 4 Bắt Đầu	16	17	18	19 Ngày Học Cuối của Học Sinh Kỳ Thi Cuối Học Kỳ 4 Kết Thúc	20
21 Ngày của Cha	22 Học Kỳ 4 Kết Thúc Phát Triển Nghiệp Vụ nửa ngày và Nhân viên Làm Sổ Sách nửa ngày Học sinh nghỉ học Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 4 ở Aspen	23	24 Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 4 về Nhà Qua Bưu Điện	25	26	27
28	29 Chương Trình Học Hè Bắt Đầu	30	01	02	03 Ngày Lễ Độc Lập (nghỉ bù cho ngày Lễ chánh) Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	04 Ngày Lễ Độc Lập



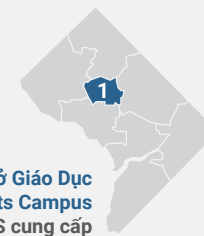
Thông qua Học viện Khách sạn và Du lịch (AOHT) tại **Cơ sở Giáo dục Columbia Heights**, Maria Carranza được đào tạo cần thiết trong năm học cuối cấp để trở thành một nhà quản lý tại Khách sạn The Watergate sau khi tốt nghiệp.

THÁNG BẢY

Tháng Tôn Vinh Các Khu Công Viên và Giải Trí Quốc Gia

	C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
THÁNG TÁM							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

Cơ Sở Giáo Dục
Columbia Heights Campus
Hình do DCPS cung cấp



C. Nhật	T. Hai	T. Ba	T. Tư	T. Năm	T. Sáu	T. Bảy
28	29 Chương Trình Học Hè Bắt Đầu	30	01	02	03 Ngày Lễ Độc Lập (nghỉ bù cho ngày Lễ chính) Học sinh, giáo viên, và nhân viên nghỉ	04 Ngày Lễ Độc Lập
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30 Ngày Lễ Eid Al-Adha Bắt Đầu	31 Chương Trình Học Hè Kết Thúc	01

DANH MỤC CÁC DỊCH VỤ DÀNH CHO GIA ĐÌNH VÀ HỌC SINH



Các Dịch vụ Học Tập	202.673.4488	Nhân Sự	202.442.4090
Các Chương Trình Sau Giờ Học	202.442.5002	Chương Trình Tú Tài Quốc Tế	202.673.4488
Thăm Định	202.724.7938	Bộ Phận Tiếp Thu Ngôn Ngữ	202.671.0750
Thể Dục Thể Thao	202.729.3288	Kiểm Tra Trình Độ Ngôn Ngữ	202.671.0750
Đi Học Chuyên Cần	202.727.0488	Hỗ Trợ Học Sinh Thuộc Cộng Đồng Đồng Giới và Chuyển Giới	202.442.5103
Văn Phòng Tổng Quản Trị Học Đường	202.442.5885	Nhóm Cố Vấn Trường Học Địa Phương	202.719.6613
Chuẩn Bị Sẵn Sàng cho Đại Học và Nghề Nghiệp	202.442.5415	Bốc Thăm Chọn Trường My School DC	202.888.6336
Thông Tin Liên Lạc	202.478.6002	Các Chương Trình Ngoài Giờ Học	202.442.5002
Dữ Liệu và Sách Lược	202.698.1186	Xác Minh Nơi Cư Trú	202.478.5738
Văn Phòng Trung Ương DCPS	202.442.5885	Các Trường Học	profiles.dcps.dc.gov
Thanh tra DCPS	202.939.4913	Hợp Tác Trường Học	202.719.6613
Thẻ DC One	202.727.6030	Giáo Dục Đặc Biệt	202.673.4488
Giáo Dục Trẻ Nhỏ	202.698.1033	Sắp Xếp Nơi Học cho Học Sinh	202.939.2004
Các Giai Đoạn Ban Đầu	202.698.8037	Chương Trình Học Hè (Mẫu Giáo - Lớp 8)	202.442.5002
Ghi Danh Theo Học	202.478.5738	Chương Trình Học Hè (9-12)	202.299.2115
Khuyến Khích Gia Đình và Cộng Đồng Tham Gia	202.719.6613	Tiêu Đề I	202.442.5149
Dịch Vụ Ăn Uống	202.299.2159	Phương Tiện Chuyên Chở [Trung Tâm Liên Lạc Qua Điện Thoại cho Phụ Huynh, Giáo Dục Đặc Biệt OSSE, Ban Dịch Vụ Chuyên Chở (DOT)]	202.724.8600
Các Yêu Cầu Tốt Nghiệp	202.442.5047		
Thanh Thiếu Niên Vô Gia Cư	202.576.9502		
Chương Trình Giảng Dạy Ở Nhà/Tại Bệnh Viện (trước đây là Các Dịch Vụ Giảng Dạy Tới Tận Nơi)	202.939.3506	Các Tình Nguyên Viên	202.442.4090

CÁC DỊCH VỤ KHÁC: CHÍNH QUYỀN DC
Văn Phòng Tổng Giám Đốc Giáo Dục Tiểu Bang (OSSE) 202.727.6436
Hội Đồng Giáo Dục DC 202.741.0888
Trung Tâm Liên Lạc qua Điện Thoại của Thị Trưởng 311
Hội Đồng Thành Phố 202.724.8000
Tiếp Ứng Khẩn Cấp 911
DC Healthy Families (Bảo Hiểm Sức Khỏe Miễn Phí) 202.639.4030
Sở Y Tế 202.442.5955
Sở Sức Khỏe Hành Vi 1.888.793.4357
Cơ Quan Dịch Vụ Gia Đình và Trẻ Em (CFSA) 202.442.6100
Báo Cáo Ngược Đãi 202.671.SAFE

LỊCH HOẠT ĐỘNG CHÍNH NGÀY THÁNG

NGÀY NGHỈ LỄ			
Ngày Lễ Độc Lập	4 tháng Bảy, 2019	Ngày tưởng niệm Martin Luther King, Jr.	20 tháng Một, 2020
Ngày Lễ Lao Động	2 tháng Chín, 2019	Ngày Tổng Thống	17 tháng Hai, 2020
Ngày Columbus	14 tháng Mười, 2019	Kỳ nghỉ trong tháng Hai	18 - 21 tháng Hai, 2020
Ngày Lễ Cựu Chiến Binh	11 tháng Mười Một, 2019	Kỳ Nghỉ Mùa Xuân	13 - 17 tháng Tư, 2020
Ngày Lễ Tạ Ơn	28 tháng Mười Một, 2019	Ngày Giải Phóng nô lệ	16 tháng Tư, 2020
Ngày Giáng Sinh	25 tháng Mười Hai, 2019	Ngày Lễ Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong	25 tháng Năm, 2020
Ngày Lễ Đầu Năm/Tết Tây	1 tháng Một, 2020	Ngày Lễ Độc Lập	4 tháng Bảy, 2020

NGÀY THÁNG THEO HỌC KỲ			
HỌC KỲ MỘT		HỌC KỲ BA	
Kỳ 1 Kết Thúc	26 tháng Tám, 2019	Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 3 ở Aspen	4 tháng Ba, 2020
Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 1 ở Aspen	27 tháng Chín, 2019	Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập/Giữa Học Kỳ 3	Ngày 6 tháng Ba, 2020
Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập/Giữa Học Kỳ 1	30 tháng Chín, 2019	Học Kỳ 3 Kết Thúc	8 tháng Tư, 2020
Học Kỳ 1 Kết Thúc	4 tháng Mười Một, 2019	Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 3 ở Aspen	22 tháng Tư, 2020
Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 1 ở Aspen	12 tháng Mười Một, 2019	Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 3 về Nhà Qua Bưu Điện	24 tháng Tư, 2020
Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 1 về Nhà Qua Bưu Điện	14 tháng Mười Một, 2019	HỌC KỲ BỐN	
HỌC KỲ HAI		Học Kỳ 4 Bắt Đầu	9 tháng Tư, 2020
Học Kỳ 2 Bắt Đầu	5 tháng Mười Một, 2019	Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 4 ở Aspen	15 tháng Năm, 2020
Hạn Chót Cung Cấp Báo Cáo Tiến Độ Học Tập Học Kỳ 2 ở Aspen	10 tháng Mười Hai, 2019	Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập/Giữa Học Kỳ 4	18 tháng Năm, 2020
Gửi Báo Cáo Tiến Độ Học Tập/Giữa Học Kỳ 2	13 tháng Mười Hai, 2019	Bắt Đầu Học Kỳ 4*	15 tháng Sáu, 2020
Kỳ Thi Giữa Học Kỳ/Cuối Học Kỳ 2 Bắt Đầu	21 tháng Một, 2020	Kỳ Thi Cuối Học Kỳ của Học Kỳ 4 Kết Thúc*	19 tháng Sáu, 2020
Kỳ Thi Giữa Học Kỳ/Cuối Học Kỳ của Học Kỳ 2 Kết Thúc	24 tháng Một, 2020	Học Kỳ 4 Kết Thúc*	22 tháng Sáu, 2020
Học Kỳ 2 Kết Thúc	27 tháng Một, 2020	Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 4 ở Aspen	22 tháng Sáu, 2020
Hạn Chót Cung Cấp Điểm Học Kỳ 2 ở Aspen	3 tháng Hai, 2020	Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 4 về Nhà Qua Bưu Điện*	24 tháng Sáu, 2020
Gửi Phiếu Báo Cáo Thành Tích Học Tập Học Kỳ 2 về Nhà Qua Bưu Điện	5 tháng Hai, 2020	CHƯƠNG TRÌNH HỌC HỆ	
HỌC KỲ BA		Chương Trình Học Hệ Bắt Đầu	29 tháng Sáu, 2020
Bắt Đầu Học Kỳ 3	28 tháng Một, 2020	Chương Trình Học Hệ Kết Thúc	31 tháng Bảy, 2020

*Có thể thay đổi tùy thuộc vào những ngày có tuyết.



QUẬN COLUMBIA

HỆ THỐNG TRƯỜNG CÔNG LẬP

dcps.dc.gov

ĐT: 202.442.5885 | F: 202.442.5026

Địa chỉ: 1200 First Street, NE, Washington, DC 20002



GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR